



Plats och tid	Förvaltningsbyggnaden i Övertorneå, måndagen den 1 juni 2015, kl 09.00 ó 13.30		
Beslutande	Tomas Mörtberg (c) ordförande Tomas Vedestig (öfa) Jörgen Ekersund (öfa) Roland Kemppainen (s) Bente Åkerholm (s)		
Övriga deltagande	Rolf Kummu, Gunvor Westerberg Stig Kerttu § 70, Carl-Axel Sundbaum § 72, 81, 82		
Utses att justera	Roland Kemppainen		
Underskrifter	Sekreterare	Paragrafer	70 - 87
 Gunvor Westerberg		
	Ordförande Tomas Mörtberg Tomas Vedestig § 80	
	Justerande Roland Kemppainen Bente Åkerholm § 80	

ANSLAG/BEVIS

Organ	Protokollet är justerat. Justeringen har tillkännagivits genom anslag. Kommunstyrelsens arbetsutskott		
Sammanträdesdatum	2015-06-01		
Datum för anslags uppsättande	2015-06-10	Datum för anslags nedtagande	2015-07-02
Förvaringsplats för protokollet	Förvaltningsbyggnaden, Övertorneå		
Underskrift Gunvor Westerberg		



Au § 70

Information ó Tillväxtenheten

Arbetsutskottets beslut

Informationen föranleder inget beslut.

Ärendebeskrivning

Stig Kerttu lämnar information om följande:

- Sommarlovsentreprenör
- Arrendator för Kattilakoski anläggningen
- Reinvingning SLP 9 juli 2015
- Lokalt ledd utveckling Tornedalen och Fiskeområde Tornedalen
- Destinationskontor öppnar i Heart of Laplands regi 1 juni 2015
- Tornedalens servicecentrum, Tornedalshus AB, Svanstein Activity AB, Ingvars Trä
- Gamla skofabriken såld
- Svenskt näringslivsranking, förbättring på 10 %
- Svenskt näringslivs promenade 8 juni 2015
- Vinnova projektet
- Kompetensrådet

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 71

Information

Arbetsutskottets beslut

Informationen föranleder inget beslut.

Ärendebeskrivning

Lena Muskos lämnar information om följande:

- Resultatet av 2014 års lönekartläggning
- Resultatet av 2015 års lönerevision
- Frisk- och sjuktalen
- Brandmännens riksförbund ó varsel om strejk

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 72

Information

Arbetsutskottets beslut

Informationen föranleder inget beslut.

Ärendebeskrivning

Carl-Axel Sundbaum lämnar information om följande:

- Upphandling av armaturer gatubelysning
- Uppförande av 4G mast Isovaara
- Kuivakangas f d skola
- Gamla skolan i Hedenäset

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 73

Fördelning av löneökninganslag 2015

Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen

Kommunstyrelsens beslut

Tilläggsanslag för löneökningar 2015 fördelas enligt följande;

Kommunstyrelsen 995 000 kronor

Miljö- och byggnadsnämnden med 26 000 kronor

Kultur- och fritidsnämnden med 92 000 kronor

Barn- och utbildningsnämnden med 1 424 000 kronor

Socialnämnden med 1 603 000 kronor

Kommunledningsförvaltningen får i uppdrag att i detalj fördela nämnderna/styrelsernas löneökninganslag.

Överskottet mot budget på 460 000 kr överförs till kontot för personalförsäkring för att täcka semesterlöneskulder för 2015.

Ärendebeskrivning

I budget 2015 har inom resultaträkningens finansieringsdel anslagits 4 600 000 kr för löneökningar under 2015. Kommunstyrelsen har delegerats uppgiften att fördela löneökninganslaget efter att de lokala förhandlingarna avslutats.

Beslutsunderlag

Skrivelse från ekonomienheten

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 74

Delårsuppföljning januari-april 2015 med helårsprognos samtliga nämnder/styrelser

Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen

Kommunstyrelsens beslut

Kommunens samlade budgetuppföljningsrapport redovisas till kommunfullmäktige. Samtliga nämnder/styrelser uppdras att vidta åtgärder så att tilldelad ram efterföljs.

Ärendebeskrivning

Övertorneå kommun prognostiserar ett underskott för 2015 på - 3,6 mkr vilket är 7,0 mkr sämre än budgeterat. Jämfört med bokslut 2014 år är det en försämring med 27,7 mkr. Kommunens egen målsättning är att resultatet ska vara 1,0 procent av skatteintäkter och utjämningsbidrag. Det budgeterade resultatet enligt beslut i kommunfullmäktige uppgår för 2015 till 3 415 tkr, vilket är ca 1,1 procent. [2015-02-23](#) tog KF ett beslut att 5 750 tkr av Medel för framtida åtagande, skulle fördelas till olika projekt utöver tilldelade budgetramar för 2015. Det innebär att kommunen får göra underskott med totalt - 2 335 tkr vid årets slut, eller - 0,8 procent av skatteintäkter och utjämningsbidrag, som ej behöver återställas enligt balanskravet. Årets resultat enligt prognosen är - 3 596 tkr, eller ca - 1,2 procent, vilket innebär att det kvarstår 1 261 tkr att återställa för att uppnå balanskravet om resultatet kvarstår vid upprättande av bokslut för 2015. Underskottet måste återställas - senast inom tre år och KF måste fastslå åtgärder för hur man avser att göra. Detta innebär att alla finansiella mål inte uppnås för 2015 enligt denna prognos.

En förutsättning för en ekonomi i balans är god budgetföljsamhet i verksamheterna. Nämndernas avvikelser för helåret 2015 visar ett minus mot budget å 1,7 mkr, vilket innebär att åtgärder för att nå en budget i balans vid årets slut måste vidtas. Förslaget från nämnderna redovisas under respektive nämnds verksamhetsberättelse. Någon avvikelse mot budgeten prognostiseras inte för kommunfullmäktige, revision, överförmyndare, miljö- och byggnadsnämnd och kultur-

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 74 forts

och fritidsnämnd. Barn- och utbildningsnämnden prognostiserar en negativ avvikelse på 155 tkr vid årets slut, men avser att genomföra åtgärder för att nå en budget i balans. Socialnämnden prognostiserar en negativ budgetavvikelse med 1 782 tkr.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 75

Delårsuppföljning januari ó april 2015 kommunstyrelsen

Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen

Kommunstyrelsens beslut

Budgetuppföljningsrapporten läggs till handlingarna.

Ärendebeskrivning

Kommunstyrelsen prognostiserar en positiv avvikelse mot budget med 298 tkr. Den största avvikelsen finns inom Kommunledningsförvaltningen, 182 tkr, Arbetsmarknad och integration, 625 tkr och Tekniska enheten som redovisar en prognos på - 509 tkr.

Beslutsunderlag

Budgetuppföljningsrapporter från kommunledningsförvaltningen, tillväxtenheten, arbetsmarknad- och integration, tekniska enheten, räddningstjänsten samt sammanställning.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 76

Förutsättningar för budget 2016 och flerårsplan 2017-2018

Arbetsutskottets beslut

Överföra fastställandet av förslag till ramtilldelning till kommunstyrelsen.

Ärendebeskrivning

Kommunchefen redogör för förutsättningar för budget 2016 och flerårsplan 2017-2018 och presenterar ett utkast till vilka ekonomiska ramar som kan föreslås utifrån nu kända förutsättningar och ett beräknat invånarantal på 4660 personer.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 76 forts

Styrelse/nämnd	Budget	Budget	Plan	Plan	Förändring mot 2015
	2015	2016	2017	2018	
Kommunfullmäktige	600	600	600	600	0
Revision	810	790	790	790	-20
Överförmyndare	600	600	600	600	0
Kommunstyrelse	45 000	46 000	45 000	45 000	1 000
Miljö- och byggnadsnämnd	2 700	2 500	2 500	2 500	-200
Kultur- och fritidsnämnd	11 100	11 100	11 100	11 100	0
Barn- och utbildningsnämnd	98 000	97 000	98 000	98 000	-1 000
Socialnämnd	114 000	114 000	114 000	114 000	0
SUMMA	272 810	272 590	272 590	272 590	-220
Kapitalkostnader	25 053	25 642	25 642	25 642	
TOTALT	297 863	298 232	298 232	298 232	

Ytterligare 2,9 miljoner (2 944 tkr) fördelas av kommunstyrelsen
Skatteintäkter beräknas efter 4660 invånare

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 76 forts

Preliminära ramar utifrån budget 2015-2017

RESULTATRÄKNING	Utfall	Budget	Förslag budget	Plan	Plan
	2014	2015	2016	2017	2018
Driftbudgetens nettokostnader	-280 005	-297 863	-298 232	-298 232	-298 232
Löneökningsanslag	0	-4 600	-4 800	-4 900	-5 000
Pensioner, utbetalningar	-8 830	-9 000	-9 500	-10 000	-10 000
Återförda kapitalkostnader	25 079	25 053	25 642	25 642	25 642
Avskrivningar	-18 462	-18 500	-19 000	-19 000	-19 000
VERKSAMHETENS NETTOKOSTNADER	-282 218	-304 910	-305 890	-306 490	-306 590
% av Skatteintäkter och Statsbidrag	94,49%	99,73%	98,70%	97,53%	96,49%
Skatteintäkter	171 825	177 757	182 533	188 309	192 023
Mellankommunal utjämning	355	160			
Generella sysselsättningsstöd och utjämningsbidrag	126 502	127 808	127 400	125 957	125 723
SUMMA SKATTER o BIDRAG	298 682	305 725	309 933	314 266	317 746
Finansiella intäkter	9 738	3 600	3 000	3 000	3 000
Finansiella kostnader	-2 144	-1 000	-1 000	-1 000	-1 000
SUMMA FINANSNETTO	7 594	2 600	2 000	2 000	2 000
ÅRETS RESULTAT	24 058	3 415	6 043	9 776	13 156
% av Skatteintäkter och Statsbidrag	8,05%	1,12%	1,95%	3,11%	4,14%
Årets resultat = 1% av SKATTER o BIDRAG		3 057	3 099	3 143	3 177
Kvar att fördela 1% mål:		358	2 944	6 633	9 979

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 77

Stadigvarande serveringstillstånd, enskild firma Cecilia Säynäjäkangas ó Koivumaa fäbod

Arbetsutskottets beslut

Kommunstyrelsens arbetsutskott beviljar Cecilia Säynäjäkangas, org.nr. 680420-5000, stadigvarande serveringstillstånd året runt för slutna sällskap, enligt 8 kap. 2 § alkohollagen (SFS 2010:1622).

Kommunstyrelsens arbetsutskott beviljar även Cecilia Säynäjäkangas stadigvarande serveringstillstånd för catering till slutna sällskap, enligt 8 kap. 4 § alkohollagen.

Tillståndet är förenat med villkor att anmälan avseende serveringslokal vid catering inkommer till kommunen två veckor innan tillställning skall äga rum.

Ärendebeskrivning

Cecilia Säynäjäkangas, enskild firma, organisationsnummer 680420-5000, har ansökt om stadigvarande serveringstillstånd till slutet sällskap året runt. Serveringen avser servering av starköl, spritdrycker, vin och andra jästa alkoholdrycker. Sökanden har även ansökt om stadigvarande cateringtillstånd till slutna sällskap.

Sökt serveringsställe är Koivumaa Fäbodvall. Sökta serveringsytor är fäboden med ytor för samvaro, matsal och hall. Bolaget söker även stadigvarande serveringstillstånd för catering till slutna sällskap. Sökt serveringstid är klockan 18:00 ó 00:30.

Beslutsunderlag

Yttrande från alkoholhandläggaren

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 78

Försäljning av Kattilakoski anläggningen

Arbetsutskottets beslut

Ärendet överlämnas till kommunstyrelsen utan eget förslag.

Justerades sign

--

Utdragsbestyrkande

--



Au § 79

Förlängning av projekt öGemenskap är måletö

Arbetsutskottets beslut

Projektet öGemenskap är måletö förlängs ytterligare ett år, t o m 2016-07-31.

Ärendebeskrivning

Projektet öGemenskap är måletö har pågått i två år, första året med finansiering från Länsstyrelsen och andra året med egen kommunal finansiering. Dessutom har Sparbanken Nord varit en medfinansier i projektet.

Att starta integrationsprojekt kräver både planering och framför allt tid. Syftet med projektet är att hitta naturliga mötesplatser för ögamlaö och önyaö Övertorneåbor, speciellt för ungdomarna och därmed få alla att trivas bättre och vilja bo kvar i Övertorneå.

Projektet har nu jobbat mot denna målsättning i två år och har upplevt en positiv utveckling men anser att en förlängning av projektet med ett år skulle vara värdefullt. En samlokalisering med Frippes skulle innebära bättre samverkan och därmed möjligheter att öka utbudet av aktiviteter för alla ungdomar i kommunen. Frippes och GÄM skulle kunna bli ett öungdomens husö om fritidsgården och integrationsprojektet finns under samma tak.

Beslutsunderlag

Skrivelse från arbetsmarknads- och integrationsenheten

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 80

Årsredovisning 2014 ó Högskoleförbundet Östra Norrbotten

Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige

Kommunfullmäktiges beslut

Förbundsdirectionen och de enskilda förtroendevalda i Högskoleförbundet Östra Norrbotten beviljas ansvarsfrihet för år 2014.

Förbundets årsredovisning för år 2014 godkänns.

Ärendebeskrivning

Föreligger årsredovisning från Högskoleförbundet Östra Norrbotten.

Föreligger även revisionsberättelse och revisionsrapport för verksamhetsåret 2014.

Revisorerna tillstyrker att förbundsdirectionen och enskilda förtroendevalda beviljas ansvarsfrihet och att förbundets årsredovisning godkänns.

Beslutsunderlag

Årsredovisning och revisionsberättelse

Anmälan av jäv

Roland Kemppainen (s) och Tomas Mörtberg (c) anmäler jäv och deltar ej i beslutet.

Tomas Vedestig (öfa) tjänstgör som ordförande och Bente Åkerholm (s) som protokolljusterare.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 81

Byte av del av Matarengi 6:15, Matarengi 6:16 samt sammanförande av Matarengi 6:16 med Matarengi 6:15 Jan Tollin AB

Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen
Kommunstyrelsens beslut

Övertorneå kommun genomför ej byte av fastigheterna då Matarengi 6:16 är en attraktiv byggklar tomt i ett centralt läge. Att kommunen löser in naturområdet om Jan Tollin AB begär det. Att gångvägen klipps av kommunen samt en vårstädning utförs årligen av området som gränsar till Matarengivägen fram till att naturområdet löses in.

Ärendebeskrivning

Ägaren av fastigheten Matarengi 6:15 Jan Tollin AB önskar att kommunen istället för att lösa den del av fastigheten Matarengi 6:15 som är klassad som naturområde i detaljplanen byter med tomten Matarengi 6:16. Skillnaden på 600 kvm ska enligt Jan Toillin ses som ersättning för att han skött dels naturområdet, gångvägen samt röjning av Matarengi 6:16.

Beslutsunderlag

Skrivelse från Jan Tollin
Yttrande från tekniska enheten

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 82

Byte av mark och byggnader Vitsaniemi Vuentoforsen

Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen

Kommunstyrelsens beslut

Under förutsättning att bygglov beviljas på fastigheten Vitsaniemi 10:27 uppdra till tekniska enheten att teckna arrendekontrakt med Gunnar Björk.

Ärendebeskrivning

Gunnar Björk och Vitsaniemi byaförening har i dialog med tidigare kommunalråd uttryckt önskemål om att utveckla fisketurismen i Vuentoforsen. Det finns ett önskemål om ett byte av mark och byggnader med kommunen för att möjliggöra denna utveckling. Konkret innebär detta förslag att till Vitsaniemi 10:23 (kommunen) överförs 6500 kvm från Vitsaniemi 8:7 (Gunnar Björk). Timmerbyggnad belägen inom Vitsaniemi 8:7 närmast gränsen mot Vitsaniemi 10:23 ingår i överlåtelsen och skall placeras inom Vitsaniemi 10:23. Till Vitsaniemi 8:7 överförs hela Vitsaniemi 13:15 (kommunen) inklusive byggnader.

Timmerbyggnaden som flyttas från Vitsaniemi 8:7 till Vitsaniemi 10:23 skall nyttjas av byaföreningen.

Beslutsunderlag

Skrivelse från tekniska enheten

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 83

Godkännande av investering 2015 ó belysning till skidspår och idrottsplan

Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen
Kommunstyrelsens beslut

Investering av belysning till skidspår godkänns.

Ärendebeskrivning

Kultur- och fritidsnämnden begär kommunstyrelsens godkännande för investering av belysning till skidspår och idrottsplan 2015.

Belysningen kring idrottsplatsen var tänkt att utföras under 2014 men en analys av kostnaderna visade att anvisade medel inte var tillräckliga för investeringen. Kvarvarande medel begärdes överförda till 2015 och tillsammans med anvisade medel för belysning till elljusspår finns 830 tkr att tillgå.

Beslutsunderlag

Skrivelse från kultur- och fritidsnämnden

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 84

Motion ó användning av icke-fossila bränslen vid Övertorneå värmeverk

Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen

Kommunstyrelsens förslag till kommunfullmäktige

Kommunfullmäktiges beslut

Inlämnad motion anses besvarad med anledning av att den i motionen föreslagna åtgärden redan är verkställd.

Ärendebeskrivning

I inlämnad motion föreslår Vänsterpartiet genom Christina Snell-Lumio, Rolf Mäkitalo, Bertil Alanentalo, Johnny Kron samt Birger Isaksson att Övertorneå värmeverk bör återgå till att använda mer träpellets och andra icke-fossila bränslen samt att de fossila bränslena inklusive torven utgår som bränsle för värmeverket. Torven har blivit allt vanligare som bränsle vid sidan av olja som används vid köldtoppar.

Som eko-kommun har Övertorneå kommun förbundits att minska användningen av fossila bränslen och då kommunen innehar stora skogsområden skulle en möjlighet vara att skapa arbetstillfällen genom flisproduktion. I förlängningen skulle en timmerterminal för sortering och flisning vara möjlig.

Övertorneå värmeverk anger att användningen av torv som bränsle för uppvärmning vid värmeverket fullständigt upphört. I dagsläget används lokala skogsbränslen såsom flis för uppvärmning och endast i händelse av kyla som sträcker sig under ó 25 grader kan olja användas, detta blir dock endast aktuellt vid fåtalet tillfällen. En upphandling av en nyproducerad värmepanna har genomförts och under förutsättning att processen fortlöper så kommer den nya pannan att vara installerad och brukbar fr.o m den 1 november 2015. Detta innebär att oljeanvändningen upphör fullständigt.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 84 forts

Beslutsunderlag

Motion

Yttrande från kommunledningsförvaltningen

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 85

Medborgarförslag - Halkskydd för personer över 65 år

Arbetsutskottets beslut

Medborgarförslaget återremitteras till kommunledningsförvaltningen för efterhörande med Landstinget i Norrbotten om medfinansiering för inköp av halkskydd till samtliga personer över 65 år.

Ärendebeskrivning

Lars Arne Nordmark anger i inlämnat medborgarförslag att kommunen bör erbjuda halkskydd till samtliga personer över 65 år för att undvika skador i samband med halka. I förslaget anförs vidare att denna åtgärd skulle bli mindre kostsam för kommunen än i de fall då invånarna tvingas uppsöka vårdcentralen.

Förslag till beslut

Tomas Vedestig (öfa) föreslår att ärendet återremitteras till kommunledningsförvaltningen för att höra med Landstinget i Norrbotten om det är med och medfinansierar halkskydd till samtliga personer över 65 år.

Beslutsgång

Arbetsutskottet bifaller förslaget.

Beslutsunderlag

Medborgarförslag
Yttrande från kommunledningsförvaltningen

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 86

Övriga frågor

Tomas Mörtberg informerar om följande:

- Trafikverkets besök i Övertorneå
- Kommunstyrelsens möte 8 juni 2015

Rolf Kummu informerar om tillsättandet av vikarierande barn- och utbildningschef under ordinarie befattningshavares tjänstledighet.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Au § 87

Flygbilsprojekt

Arbetsutskottets förslag till kommunstyrelsen

Kommunstyrelsens beslut

Övertorneå kommun deltar i flygbilsprojektet under en försöksperiod om tre år.

Ärendebeskrivning

Regionala kollektivtrafikmyndigheten och Länstrafiken i Norrbotten vill tillsammans med Trafikverket förbättra möjligheten att resa kollektivt till Luleå Airport. Ett gemensamt förslag på anslutningstrafik med bil under en försöksperiod har därför utformats. Tanken är att personbil eller minibuss från central punkt inom kommunhuvudorten upphämtar eller avlämnar resenärer. Tanken är direkttransport till flygplats, möjligen med något snabbt uppehåll på vägen (kommunhuvudort, stor ort).

Trafiken kommer att vara avropsstyrd och körs då endast vid behov. Tiderna som kommer att finnas tillgängliga är anpassade för flygets avgångar och ankomster.

Förslaget är att deltagande kommuner medfinansierar projektet med 100 000 kr årligen under max tre år.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande